



Universidade Federal de Pelotas

EDITAL Nº. 02/2021

Processo nº 23110.003777/2021-17

CURSO DE INTRODUÇÃO À CULTURA CHINESA

A Coordenação de Relações Internacionais (CRInter) da Universidade Federal de Pelotas (UFPel) no uso de suas atribuições, em complemento ao Edital de SAI-UFSM Nº. 003/2021, torna público o presente edital para pré-seleção de candidatos ao Curso de Introdução à Cultura Chinesa, oferecido em parceria com a Universidade Normal de Hebei (China).

1. OBJETIVO

1.1. O curso de Introdução à Cultura Chinesa é uma parceria entre a Universidade Federal de Santa Maria (UFSM) e a Universidade Normal de Hebei (China) que visa oferecer oportunidades de estudos virtuais para servidores e estudantes da UFSM e universidades parceiras, incluindo a UFPel, a fim de contribuir para o desenvolvimento de uma experiência internacional e para a formação dos participantes, além de eventual estabelecimento de alianças estratégicas entre as universidades.

1.2. O objetivo do curso é capacitar o aluno a conhecer os elementos básicos da cultura chinesa, como história, religiões, pintura e caligrafia, Cerimônia do Chá, história dos caracteres chineses, Taiji e Kung Fu, comida chinesa, roupas, filmes, literatura, etiqueta social, relações sino-brasil, melhorando a familiarização com a cultura chinesa nas relações sociais do dia-a-dia.

2. PÚBLICO ALVO

2.1. Podem concorrer a este edital servidores e estudantes com vínculo ativo com a UFPel.

3. CRONOGRAMA

3.1. O presente Edital seguirá o seguinte cronograma:

Divulgação do Edital	17/02/2021
Período de Inscrições	de 17/02/2021 a 26/02/2021
Divulgação do Resultado Preliminar	04/03/2021
Período para interposição de recursos do resultado preliminar	05/03/2021
Divulgação do Resultado Final	08/03/2021
Início das aulas	17/03/2021

4. VAGAS

4.1. A UFPel indicará 02 (dois) candidatos pré-selecionados à UFSM, que finalizará a seleção conforme critérios próprios e disponibilidade de vagas reservadas às universidades parceiras.

4.2. As vagas serão divididas entre servidores e estudantes de acordo com o seguinte critério:

CATEGORIA	VAGAS
-----------	-------

Estudantes de Graduação e de Pós-Graduação	01
Servidores (docentes e TAE)	01

5. DURAÇÃO

5.1. O curso de Introdução à Cultura Chinesa será ministrado em **português** e ocorrerá de maneira **virtual** entre março e maio de 2021, em um total de 15 (quinze) aulas que serão realizadas nas seguintes datas:

MÊS/ANO	DATAS DAS AULAS
Março/2021	17, 19, 24, 26 e 31
Abril/2021	07, 09, 14, 16, 23, 28 e 30
Mai/2021	05, 07 e 12

5.2. As atividades serão ministradas das 19h às 21h (horário de Brasília), contemplando uma carga horária total de 30 (trinta) horas.

5.3. O programa completo com as atividades que serão desenvolvidas em cada aula está disposto no **Anexo II** deste edital.

6. REQUISITOS PARA A CANDIDATURA

6.1. Para participar do curso, os candidatos deverão atender aos requisitos descritos abaixo. O não atendimento aos seguintes requisitos implicará em desclassificação dos candidatos.

- a) Ser servidor ou estudante regular com vínculo ativo com a UFPel;
- b) Ter integralizado, no mínimo, 02 (dois) semestres letivos no curso (somente estudantes).

7. INSCRIÇÕES

7.1. As inscrições deverão ser realizadas de **17 de fevereiro de 2021 até às 23h59min de 26 de fevereiro de 2021**, através do correio eletrônico *crinter.ufpel@gmail.com*, com o assunto: “Inscrição Curso de Introdução à Cultura Chinesa”.

7.2. Para inscrever-se, os candidatos deverão anexar ao e-mail **todos** os documentos necessários para a inscrição conforme **item 8**.

7.3. A documentação deverá ser **digitalizada** conforme as seguintes especificações: arquivo PDF **único**, contendo os documentos digitalizados em tons de cinza, qualidade de 300dpi, nível de escurecimento apropriado para a leitura e tamanho de até 7MB. Não serão aceitas fotografias dos documentos.

8. DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA A INSCRIÇÃO

- 8.1. Formulário de Candidatura (**Anexo I** deste edital);
- 8.2. Comprovante de matrícula emitido pelo COBALTO, **somente para estudantes de graduação e pós-graduação**;
- 8.3. Atestado de vínculo institucional emitido pelo COBALTO (no seguinte caminho: PROGEP - Servidor - Consultar Dados - Dados Funcionais), **somente para docentes e TAEs**;
- 8.4. Cópia dos documentos RG (frente e verso) e CPF (se o RG apresentar o CPF, o primeiro é suficiente) ou documento de identificação válido em território nacional (ex.: CNH, Passaporte);
- 8.5. Histórico emitido pelo COBALTO, **somente para estudantes de graduação e pós-graduação**;

9. CLASSIFICAÇÃO

9.1. A classificação para compor as vagas elencadas neste edital será estabelecida obedecendo aos critérios específicos para cada categoria.

9.1.1. Critério de Classificação para Servidores: tempo de vínculo com a UFPel.

9.1.1.1. Em caso de empate, será selecionado o candidato de maior idade.

9.1.2. Critério de Classificação para estudantes: Para estudantes de graduação, será considerada a ordem decrescente da Média Geral informada no histórico. Para estudantes de pós-graduação, será usada a ordem decrescente do conceito médio, expresso por um valor numérico, obtido pela média de números (notas) equivalentes a cada conceito, conforme segue:

CONCEITO	NOTA
A	10
B	8
C	6
D	4
E	2

9.1.2.1. Em caso de empate, será selecionado o candidato com maior tempo de vínculo com a UFPel.

10. PRÉ-SELEÇÃO

10.1. A CRInter enviará à Secretaria de Apoio Institucional (SAI) da UFSM a listagem dos candidatos pré-selecionados e dos suplentes, em número igual ao número de vagas, seguindo a classificação que se dará de acordo com os critérios mencionados no **item 9** deste edital.

11. DIVULGAÇÃO DOS RESULTADOS

11.1. A lista com resultado preliminar deste edital será divulgada na página da CRInter (ufpel.edu.br/crinter) no dia **04 de março de 2021**. O resultado final será divulgado no dia **08 de março de 2021**.

12. RECURSOS

12.1. O recurso contra o resultado preliminar poderá ser interposto junto à CRInter, via correio eletrônico para crinter.ufpel@gmail.com, no dia **05 de março de 2021, até às 23h59**.

12.2. O recurso deve ser claro e objetivo, indicando a discordância da avaliação com o(s) critério(s) do edital, programa ou resolução avaliados. Não serão aceitos recursos com matéria diversa do edital.

13. DISPOSIÇÕES FINAIS

13.1. O candidato é responsável por verificar sua disponibilidade acadêmica, equipamentos e meios necessários para realização do curso, **antes de realizar a inscrição**.

13.2. As aulas serão ministradas no idioma **português**. Noções básicas de inglês podem ser úteis para facilitar o acompanhamento das aulas.

13.3. Todas as informações prestadas são de inteira responsabilidade do candidato. Dados incorretos ou incompletos, ausência de assinaturas ou de qualquer dos documentos exigidos, bem como o não atendimento dos requisitos dispostos neste edital desqualificarão a candidatura.

13.4. Não havendo classificados em uma categoria, poderá haver o preenchimento da(s) vaga(s) remanescente(s) por outra categoria, priorizando-se a categoria de estudantes.

13.5. As alterações e comunicações referentes a este edital serão divulgadas na página da

CRInter (ufpel.edu.br/crinter).

13.6. A plataforma utilizada para a realização das aulas será o aplicativo **VooV meeting**, disponível para download nas lojas de aplicativos para computadores e celulares.

13.7. A Universidade Normal de Hebei oferecerá um certificado ao final do curso. Para receber o certificado, é obrigatório assistir a 80% das aulas (12 de 15 aulas) e fazer a apresentação e entrega de um trabalho escrito.

Pelotas, 17 de fevereiro de 2021.



Documento assinado eletronicamente por **ANELISE DA SILVEIRA ALVES, Chefe, Núcleo de Cooperação Acadêmica Internacional**, em 17/02/2021, às 16:20, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site http://sei.ufpel.edu.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0, informando o código verificador **1204834** e o código CRC **795721FB**.

Referência: Processo nº 23110.003777/2021-17

SEI nº 1204834

Anexo I
Formulário de Candidatura

Concorre a vaga como: () Estudante () Servidor

Nome completo:

Endereço de correio eletrônico:

Data de nascimento:

Data de ingresso na UFPel (**somente servidor**):

Curso (**somente estudante**):

Lotação (**somente servidor**):

Telefone para contato:

WhatsApp:

Declaro estar ciente das condições e disposições estabelecidas neste edital, bem como possuir os requisitos necessários para a participação no curso, incluindo recursos tecnológicos para assistir às aulas.

Assinatura do(a) Candidato(a)

Anexo II

Programa do Curso de Introdução à Cultura Chinesa para UFSM

圣马利亚联邦大学“中国文化介绍”课程

Horário do curso (课程进度表): Aulas das 19h às 21h Brasil (巴西时间)

Idioma do curso (授课语言): curso ministrado em português

Professora (任课教师): Profa. QIAO Jianzhen (Ana) , Diretora Chinesa do Confucius Classroom UFF/Universidade Normal de Hebei (China)

Carga horária total: 30h

Obs.: Eventuais alterações podem ocorrer no cronograma de acordo com a necessidade do curso.

Frequência 次数	Encontro 日期	Tópico / Conteúdo 话题/内容
1	17/03	Inauguração do curso 课程介绍 Introdução do IC e ao curso / sondagem do perfil dos alunos e seus conhecimentos sobre a China 孔院及课程介绍 Gastronomia da China e a sua filosofia 中国美食及其哲学 Trabalho da casa: vídeos Hello China capítulos 60-67; 75-76 60. 饺子 <i>Jiaozi</i> 61. 烤鸭 O Pato Laqueado 62. 糖葫芦 <i>Tanghulu</i> 63. 火锅 <i>Hotpot</i> 64. 豆腐 Tofu 65. 酒 A Bebida Alcoólica 66. 面条 O Macarrão 67. 鱼 O Peixe 74. 茶 O Chá 75. 筷子 Os Pauzinhos
2	19/03	Arte de caligrafia 中国书法 20. 书法 A Caligrafia 21. 毛笔 O Pincel 14. 国画 A Pintura Tradicional Chinesa

3	24/03	<p>Medicina Tradicional Chinesa 中 医</p> <p>29. 中医 A Medicina Tradicional Chinesa</p> <p>30. 针灸 A Acupuntura</p> <p>26. 功夫 <i>Kung Fu</i></p> <p>27. 太极拳 <i>Taijiquan</i></p> <p>28. 剑 A Espada</p>
4	26/03	<p>Festividades da China 中国传统节假日</p> <p>Ano Novo Chinês: Festival Lanterna; Dia do Barco de Dragão; Dia dos Namoradas; Mid-Autumn Festival; Dia dos Idosos (Duplo Novo)</p> <p>31. 春节 O Festival da Primavera</p> <p>32. 清明节 O Dia de Qingming</p> <p>33. 端午节 A Festa do Barco-Dragão</p> <p>34. 七夕 O Dia dos Namorados Chinês</p> <p>35. 中秋节 A Festa do Meio Outono</p> <p>36. 泼水节 O Festival da Água</p> <p>37. 属相 Os Signos do Zodíaco Chinês</p>
5	31/03	<p>Música Chinesa 中国音乐</p> <p>16. 舞蹈 A Dança</p> <p>17. 音乐 A Música</p> <p>18. 编钟 O Carrilhão de Sinos</p> <p>19. 古琴 <i>Guqin</i></p>
6	02/04	<p>Turismo na China</p> <p>46. 北京 Beijing</p> <p>50. 西安 Xi'an</p> <p>52. 黄河 O Rio Amarelo</p> <p>53. 西湖 O Lago Oeste</p> <p>55. 三峡 As Três Gargantas</p> <p>56. 都江堰 O Sistema de Irrigação de Dujiangyan</p> <p>57. 泰山 A Montanha Taishan</p> <p>58. 敦煌 Dunhuang</p>

7	07/04	<p>A China nos jornais: 媒体看中国</p> <p>A China hoje – desenvolvimento econômico</p> <p>Relação Brasil - China</p> <p>Os alunos lerão notícias sobre a China nos jornais e cada um fará uma apresentação de 3 minutos sobre as reportagens que leram. Devem buscar duas reportagens – uma sobre economia/comércio e outra de outra área (educação, arte, questões sociais, etc)</p>
8	09/04	<p>Filosofia e religião da China: 中国哲学与宗教</p> <p>3. 孔子 Confúcio confucionismo</p> <p>4. 孙子 Sun Zi Arte das Guerras</p> <p>5. 老子 Lao Zi</p>
9	14/04	<p>Imigrantes Chineses no Brasil e relação Brasil-China</p> <p>中国移民与中巴关系</p>
10	16/04	<p>História da China: principais períodos, as dinastias, Dinastia Qin; Dinastia Han; Três reinados e dois Jins</p>
11	21/04	<p>Dinastia Sui; Dinastia Tang; Dinastia Song;</p> <p>Vídeo: 清明上河图 telenovelas da Dinastia Tang</p>
12	23/04	<p>Dinastia Yuan; Dinastia Ming</p>
13	28/04	<p>Dinastia Qing; república popular da China; Guerra Contra Japoneses</p> <p>Trabalho da casa: Filmes: Amor a Margem do Rio Amarelo; Último Imperador; Primeiro Imperador; O último imperador; massacre de Nanjing</p>
14	30/04	<p>Apresentações de trabalhos</p>
15	05/05	<p>Tradições da China e cerimônia de entrega de certificado</p> <p>37. 属相 Os Signos do Zodíaco Chinês</p> <p>38. 风水 <i>Feng Shui</i></p> <p>39. 舞狮 A Dança do Leão</p> <p>40. 门神 As Divindades da Porta</p> <p>41. 婚礼 O Casamento</p> <p>42. 红娘 <i>Hongniang</i></p> <p>43. 菊花 O Crisântemo</p> <p>44. 礼 A Cortesia</p> <p>45. 状元 <i>Zhuangyuan</i></p>